

391R1194

8.5.91

EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI

N:o L 115/37

NEUVOSTON ASETUS (ETY) N:o 1194/91,

annettu 7 päivänä toukokuuta 1991,

yhteisön Irakin ja Kuwaitin kanssa käymän kaupan estämiseksi annettujen asetusten (ETY) N:o 2340/90 ja (ETY) N:o 3155/90 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN NEUVOSTO, joka

katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 2340/90⁽¹⁾, sellaisena kun se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 811/91⁽²⁾, ja asetuksen (ETY) N:o 3155/90⁽³⁾, sellaisena kun se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 542/91⁽⁴⁾, mukaisesti yhteisön ja Irakin välinen kauppa, lukuun ottamatta tiettyjä poikkeuksia, on kielletty Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselmien mukaisesti, joilla asetetaan kauppasulku Irakin joukkojen hyökkäystä Kuwaitiin,

Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvosto on antanut 3 päivänä huhtikuuta 1991 päätöslauselman 687 (1991),

poliittista yhteistyötä varten kokoontuneet yhteisö ja sen jäsenvaltiot pitävät tarpeellisenä muuttaa asetuksia (ETY) N:o 2340/90 ja (ETY) N:o 3155/90 siten, että niihin sisällytetään Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston tekemät muutokset kieltoihin, jotka koskevat tuotteiden myyntiä tai toimittamista Irakiin samoin kuin Irakista peräisin olevien tuotteiden tuontia, ja

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 113 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetusta (ETY) N:o 2340/90 seuraavasti.

- 1) Korvataan liite tämän asetuksen liitteessä I olevalla liitteellä.
- 2) Korvataan 3 artikla seuraavasti:

"3 artikla

1. Edellä 1 artiklan 2 kohtaa ja 2 artiklan 2 kohtaa ei sovelleta liitteessä lueteltuihin tuotteisiin.
2. Edellä 1 artiklan 1 kohtaa ja 2 artiklan 1 kohtaa ei sovelleta:

- a) edellä 1 artiklan 1 kohdassa mainittuihin sellaisiin Irakista tai Kuwaitista peräisin oleviin tuotteisiin tai Irakista tai Kuwaitista tuleviin tuotteisiin, jotka on viety ennen 7 päivää elokuuta 1990; tai
 - b) Irakista peräisin oleviin tuotteisiin, joiden tuonnin Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselman 661 (1990) mukaisesti perustettu komitea on hyväksynyt turvallisuusneuvoston päätöslauselman 687 (1991) 23 kohdan mukaisesti.
3. Tuotteiden tuonti 2 kohdan b alakohdan mukaisesti edellyttää jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten ennakolta myöntämää lupaa."

2 artikla

Muutetaan asetus (ETY) N:o 3155/90 seuraavasti.

- 1) Korvataan liite I tämän asetuksen liitteessä II olevalla liitteellä.
- 2) Korvataan 1 artiklan 2 kohta seuraavasti:

"2. Kieltoa ei sovelleta posti- ja telepalveluihin eikä olemassa olevien sairaaloiden toiminnan kannalta tarpeellisiin lääketieteellisiin palveluihin eikä muihin kuin taloudellisiin palveluihin, jotka perustuvat ennen asetuksessa (ETY) N:o 2340/90 säädetyn kiellon voimaantuloa tehtyihin sellaisiin sopimuksiin tai sopimusehtojen muuttamisiin, joiden täytäntöönpano on aloitettu ennen tätä päivää.

Lisäksi kieltoa ei sovelleta muihin kuin taloudellisiin palveluihin, jotka liittyvät:

- asetuksen (ETY) N:o 2340/90 liitteessä lueteltujen tuotteiden käyttöön,
- mainitun asetuksen 3 artiklan 2 kohdan b alakohdan soveltamisalaan kuuluviin tuotteisiin,
- päätöksen 90/414/EHTY liitteessä lueteltuihin tuotteisiin ja tämän päätöksen 3 artiklan 2 kohdan b alakohdan soveltamisalaan kuuluviin tuotteisiin."

- 3) Kumotaan 5 ja 6 artikla.

3 artikla

Tämän asetuksen 1 ja 2 artiklaa sovelletaan 3 päivästä huhtikuuta 1991.

4 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.

⁽¹⁾ EYVL N:o L 213, 9.8.1990, s. 1⁽²⁾ EYVL N:o L 82, 28.3.1991, s. 50⁽³⁾ EYVL N:o L 304, 1.11.1990, s. 1⁽⁴⁾ EYVL N:o L 60, 7.3.1991, s. 5

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä toukokuuta 1991.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

J. F. POOS

*LIITE I**"LIITE***Luettelo 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista tuotteista**

- A. kaikki yksinomaan lääkintäkäyttöön tarkoitetut tuotteet.
 - B. Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselman 661 (1990) mukaisesti perustetun komitean ilmoittamat elintarvikkeet.
 - C. Perusaineet ja -tavarat, jotka B kohdassa tarkoitettu turvallisuusneuvoston komitea on hyväksynyt Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselman 687 (1991) mukaisesti osana yksinkertaistettua ja nopeutettua menettelyä soveltamalla "hiljaista hyväksyntää".
-

*LIITE II**"LIITE I*

1. Kansainvälisessä sopimuksessa tai tehdyssä sopimuksessa tai luvassa myönnettyjen oikeuksien tai asetettujen velvollisuuksien estämättä jäsenvaltiot kieltäytyvät antamasta alueeltaan lähtölupaa ilma-aluksille, jos niillä kuljetetaan Irakista tulevaa tai Irakiin tarkoitettua muuta lastia kuin asetuksen (ETY) N:o 2340/90 liitteessä lueteltuja tavaroita ja toimituksia tai ainoastaan Yhdistyneiden kansakuntien tarkkailijoiden käyttöön tarkoitettuja toimituksia.
 2. Jäsenvaltiot eivät anna lupaa lentää ilmatilansa kautta millekään ilma-alukselle, joka laskeutuu Irakiin, sen rekisteröintimaasta riippumatta, jollei:
 - a) ilma-alus laskeudu Irakin ulkopuolelle jäsenvaltion osoittamalle lentokentälle, jotta se voidaan tarkastaa sen varmistamiseksi, että sillä ei kuljeteta päätöslauselman 661 (1990), sellaisena kun se on muutettuna päätöslauselmalla 687 (1991), ja päätöslauselman 670 (1990) määräysten vastaista lastia, ja ilma-alus voidaan pitää paikallaan tätä varten niin kauan kuin on tarpeen; tai
 - b) päätöslauselmalla 661 (1990) perustettu komitea ole hyväksynyt kyseistä lentoa yleisellä tai erityisellä hyväksynnällä; tai
 - c) Yhdistyneet kansakunnat vahvista, että lento on tarkoitettu yksinomaan Yhdistyneiden kansakuntien tarkkailijoiden tarpeisiin.
 3. Jäsenvaltiot toteuttavat kaikki tarvittavat toimenpiteet varmistaakseen, että kaikki niiden alueella rekisteröidyt ilma-alukset tai niiden käyttäjä, jonka päätoimipaikka tai vakinainen asuinpaikka sijaitsee niiden alueella, toimivat päätöslauselman 661 (1990), sellaisena kun se on muutettuna päätöslauselmalla 687 (1991), ja päätöslauselman 670 (1990) mukaisesti."
-